

درگاه

اون بش کونده بر نشر اولنور علم وضعت مجموعه می

برنجی سنه: ایکه بی جلد

نومرو: ۲۱

۲۰ شباط ۳۳۸

منشأ

منازل

دوشوندم : دودیم غملر ، حزینلر
قلیمه ماضیک بولدن آقسن .
باری ، عمرده خوش کچن کونار
یادمده نهدرین ایزار براقش !

شیمدی بن نه زمان اسکی حسلره
ماضیمه ، بو قیریق آینه باقم
ایچنده شکی آلیر لوش عکسلره
کونشلی بر صباغ ، کوزدل ، بر آقشام .

یوکسه ان بر آبله ، آسن روزکارله
روحه ماضیمه هیرانی ایشلر ،
آزبان او یانان خاطر دلره
خیالم کیشلر ، خرم کیشلر ...

بو حیلر - طالع قهری اوکنده -
روای بر روحی بیلارجه یورسون ؛
خاطره ، خاطره ، بوغلی کونده
زوالی قلبدن نه ایستورسک ؟

نجم الدین رومی

- » ۹۲ « ۹ : « لوط »
- » ۹۲ « ۱۲ : « سکا »
- » ۹۲ « ۱۶ : « اولدک » برینه « اولدشی »
- » ۹۲ « ۱۷ : « تاو جیلر » برینه « طو و جیلر »
- » ۹۳ « ۱ : « مولانا » برینه « مولا »
- » ۹۳ « ۶ : « قیسلی »
- » ۹۳ « ۹ : « باجوز » دن صکره « کی » اوله جی
- » ۹۳ « ۱۱ : « برنجی مصرعه » سیرلر « ایکنجی مصرعه » صوبلر »
- » ۹۳ « ۱۲ : « زنی »

یونلردن ماعدا دائما « بورکلوجیه » شکلده
یازیش در .

« هانس لودون قلاو » طرفندن
Sultanorum Osmanidarum (editio altera ,
fuerit, 1896 Franco-
nolsTurki. Neue Chronica « ۱۵۹۰
cher Nation Scher ص ۱۸-۱۹ ده نشر ایدیلن
لاینج و آلمانجه ترجمه لرندن مستبان اولدنی وجهله
پوراده شی الدینک من منصری دکادر . بلکه عاشق
پاشا زادک مریت ترجمه سیدر . [۱۸]

فراخ بایندر

کوپریل زاده احمد جمال بک طرفندن تورکجه نقل ایشلر .
[۱۱] واتیان بازمه سنک قرائتی خصوصنده ،
فرید ریخ کیزه نک لطفارینه عرض شکران ایلرم .

تابع اولدلر آندنصکره بورکایجه مصطفی خروچ اندی
چون بورکایجه مصطفی خروچن اشدندی اشدندی
اول خود بنم خدمتکارم در ددی کند دخی خروچ
اندی اول وقت هنوز بورکایجه دخی اشدندی چون
شیخ بدرالدین آغاج دکنندن پیقدی خیلی خدم
خشم بدخت صوفیلر اوب یاشنه کادیلر جم اولدلر
اول موسی جایی قاضی عسکری ایکن منصلر [۱۸]
الب ورردی بجه کیشیلر کندیه تابعلر اولدلر ایدی
جمله یاشنه کادی صکره کوردلرک آنوک ایشنا خبر
یوق هب طاعلدرلر سبلی کمنده قالدی سلطان محمد
اشدندی خیلی ادم کندردی زغره طرفنده بوب
ماوندلر سیروزه سلطان محمد التدیلر اندن سلطان
محمد صردم بنی بجه ایدلوم اولدرمکه کناهی وارمدر
ددی اول زمانک بادشاهلری شیهه مسلمانندی کم
شیرلارن فساد ادب عامی اولدرلری اولدرمکه
قیاسلردی [۱۹] مکر اول زمانده مولانا حیدر
دیرلردی بر اولو دانشمند واریدی عجمدن کشیدی
اول قوی وردیم قانی حلال مالی خرابدر ددی
آنوک سوزله سیروز ایشنده بر چارشوده بر دکان
اوکنده بر دار اندلر منار انده قالدلر .

عاشق پاشا زاده تاریخی

زمان صرمدی ایله ایکنجی اولورق عاشق پاشا
زاده کابلر . استانبول طریب موجود اولدنی نظر
اعتباره آنورق تورکجه متک نقلندن صرف نظر
ایدیلر ایله چکندن بز بوراده منحصراً بعضی سوز
و خطلرک تصحیح و واتیان یازمه [۱۰] سنه استناداً
بعض قرائت فرقتی قید ایله اکتفا ایدمکچز .
عاشق پاشا زاده سلیمان اسمنده بر ذلک اوغلی
والک اسکی عثمانلی شاعری عاشق پاشا [وفاتی ۳
تشرین ثانی ۱۳۳۲ میلادی] بن محاسن بن شیخ
الیاس خراسانی خفیدیدر . جدی راضی فکیرلر
پرورده ایتدی کانه عاشق پاشا زاده اونه دیری
سنی الادکار ایدی .

استانبول طریب ص ۹۱-۹۳ ایچون : [(نظام)
سرلوحه لری برسطر اعتبار ایدلش در]
ص ۹۱-۹۲ : واتیان یازمه سنک ص ۱۹۶ ،
سطر ۴ تا ۵ تطابق ایدیلر [۱۱]
» ۹۱ « ۹ : « قاضی اوغلی » یوقدر .
» ۹۱ « ۱۲ : « مراباتی »
» ۹۱ « ۱۴ : « دوردی » دن صکره « بو طرفنده »
کله نی اکسک

» ۹۲ « ۲ : « صکره » یوقدر
» ۹۲ « ۶ : « حق ایچون » برینه « حق چون »
[۱۸] « منصلر الوب ورردی » مننده یوقدر .
[۱۹] « قییمی » دن
[۱۰] قیمت و اهمیت فوق العاده سی شیهه دن
وارسته اولان درسنددک ، عاشق پاشا زاده ،
یازمه سنی ، ایوم یازمه لر بخارجه اغاره ایدلرکندن
مقایسه ایدمدم .

بنی اشدندی کم بورکایجه مصطفی ترقیده در . بودخی
ازینکدن قیری اسفندیاره واریدی . اسفندیار یاشنده
ماوردکن برکایجه کیه جنوب افلاق ایله کچدی آندن
کاب آغاج دکننه کردی والا بورکایجه مصطفی یله
اتفاقلری واریدی دیرلر . بویکا سلطان محمد یازید
پاشای اوغلی سلطان مرادی قره برونه کوندردی .
بورکایجه مصطفی اول ولایتلرده خیلی شوکت طنوب
باش قلدرشدی . یاشا ایکی اوچ بیک آدم درلشدی
یازید پاشایله سلطان مراد قره برونه واروب
بورکایجه یله بولشوب خیلی جنک ایدلر ایکی طرفدن
خیلی آدم قردی عاقبت بورکایجه مصطفی داخ
آنده باردلر اول خانی قوب اول ولایتی ضبط ایدلر
و اول ولایتی [۲] بک قولارینه تیمار وردلر یازید
پاشا . منتهی سیه کادی طورانی هو [۱۴] کالی دخی
آنده بولدرل اول دخی بر اک بیک طورانه جنک
و چخانه ایله [۱۵] ایبلر از دروب پروردی کابللری
دخی طاعلدرلر طورانی هو کالی براقچ مریدله [۱۶]
طوب آسافلر .

بومرقدن سلطان محمد داخ سیوزدن سلاکه
دوشدی اکردی [۱۱] دورکن [۲] سیوانه قاضیسی
اوغلی [۲] شیخ بدرالدین آغاج دکنندن جیقندی
برقاج بدخت صوفیلر کوندردک زغره اواسنه وارلر
اول خفا ایدلرک شدن کرو بکاک غدر و تخت بکا
ورلیدی بکا [۱۴] ملک مهدی درلر سنجاق ایچان [۱۵]
خروچ [۱۶] ایدم ددی واردرل اول صوفیلر زغره
اواسنا دعوت ایدلر انلر داخ کادیلر ایدلر [۱۷]
[۳] « اول ولایتی » مننده یوقدر . فقط بالمعوم
دیگر یازمه لده واردر .
[۴] « منده » هو « یوقدر . محی الدینک برلین
یازمه سی و مایه و اونه ذلک یازمه سی [۱۸۳۱-۱۹۱۳]
« یهودی » کله سی موجود ، کذا و یانه ال یازیسی
A. F. 251 اویلدر .

[۵] بو تعبیر جلال الدین رومی دهده واردر :
J. A. vullers, Lex. Pers. I, 580
[۶] « منده » مداریه « در .
[۱۱] محاصره اتمک معنانه « اکرتمک » . صدرندن .
لغت کنایارنده موجود دکادر . اسکی عثمانلی منترلنده
تصادف ایدیلر .
[۱۲] « اکردی دورکن » برینه مننده « اکردرکن
بویکا »

[۳] « سیوانه قاضیسی اوغلی » مننده یوقدر .
[۴] « بکا » دن « درلر » . قدر مننده یوقدر .
[۵] « آچان » ، « آچام و ایدم » ک اسکی شکلی .
[۶] « خروچ » ، کله سنک معنایی بویوک بر
فاتحک ، برینه بک طهوری ایچون استعمال ایدیلر
« عصیان » الخ معنانه دکادر . غولتسیرک آلمان
شرق جمعی غمعه سی ج ۶۰ ، ص ۲۱۹ باقکز .
[۷] « اویق » اسکی منترلده « التحق اتمک »
معنانه در .